即時發佈：2015 年 9 月 8 日　　州長 **ANDREW M. CUOMO**

州長 CUOMO 宣佈行動計畫以幫助波多黎各政府度過危機

州長 Cuomo 和代表團的代表們呼籲聯邦政府將波多黎各納入平等健康撥款公式

紐約州將幫助波多黎各政府精簡醫療系統，申請聯邦重新設計資金

代表團宣佈計畫，將從能源與基礎設施、農業、旅游及商業和技術發展方面幫助波多黎各

視訊、音訊和照片如下

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈一項積極的行動計畫，旨在於醫療系統和經濟危機期間爲波多黎各政府提供支援。州長和團結代表團的成員們（包括紐約州的十幾位當選代表與行業代表）在位於聖胡安的波多黎各大學醫學院(University of Puerto Rico's Medical Sciences Campus)當著約 400 名醫學專業學生和當地居民的面討論了該計畫。該代表團應波多黎各總督 Alejandro García Padilla 之邀走訪波多黎各。該計畫是該代表團於出訪前的最後數小時公佈。

「此行力爭助力波多黎各實現公平與平等，」**州長 Cuomo** 說。「聯邦政府需加大對波多黎各的支援力度。我很自豪能與總督 Garcia Padilla 一同明確問題，幫助其政府再度踏上繁榮富足的康莊大道。紐約州和波多黎各始終保持著一種强有力的紐帶關係。透過雙方齊心協力，我們必可改觀數百萬民眾的生活。」

「波多黎各的財政可持續性在很大程度上端視於提供平等醫療待遇的華盛頓。我感謝州長 Cuomo 和紐約州的其他官員跟波多黎各的民眾站在一起，要求波多黎各的美國公民得到平等對待，」**總督 Alejandro García Padilla** 說。「隨著我們希望從聯邦政府得到平等的待遇及實現我們的醫療系統改革，我們期待與紐約州的同仁們携手合作。」

<u>醫療問題</u>

波多黎各目前的醫療危機

近 68%的波多黎各居民透過 Medicare、Medicare Advantage 或 Medicaid 獲得健康護理。遺憾的是，對於波多黎各政府而言，聯邦政府對這三項計畫的撥款公式明顯更有利於美國

的 50 個州，而非波多黎各。

由於基本的 Medicare 計畫對波多黎各居民的益處要少於 50 個州，因此波多黎各約有 75%的 Medicare 受益者參加的是 Medicare Advantage 計畫。聯邦對波多黎各 Medicare Advantage 計畫的支援力度要較對美國支援力度最小的地區亦要低 40%。2016 年，Medicare Advantage 計畫的比率會進一步降低，從而加劇波多黎各的醫療資金危機。

波多黎各的 Medicaid 聯邦配套資金每年限定為約 4 億美元。波多黎各一直依靠該國 2001 年獲得的 64 億美元整筆撥款來支援其 Medicaid 資金，但這些資金預計到 2017 年將全部用盡。

最後，儘管波多黎各的醫療保險公司每年在《Affordable Care Act》相關稅務上的支出約爲 1.85 億美元，但是波多黎各居民無資格獲得聯邦健康保險津貼，這致使許多波多黎各民眾買不起商業健康保險。

呼籲聯邦政府解決資金公式不平等問題

州長 Cuomo 和代表團的代表們將繼續給聯邦政府施壓，要求其爲波多黎各提供平等的聯邦醫療資金，補充波多黎各賴以生存的整筆撥款。提供恰當的資金水平將讓其政府能够更直接地關注醫療系統改革，以降低成本，改善成效，並可增强當地經濟實力，因爲醫療在波多黎各經濟中所佔比重約達到 20%。

州長 Cuomo 政府將幫助波多黎各制定醫療系統改革計畫

自 2011 年以來，州長 Cuomo 的 Medicaid 重新設計小組(Medicaid Redesign Team)已大大提高了紐約州醫療系統的效率，在降低成本的同時，改善了患者療效。此次改革於 2014 年獲得聯邦政府的肯定與支援，以「Medicaid 豁免」形式撥款 80 億美元。

紐約州衛生部(New York State Department of Health)的代表們將爲波多黎各提供技術援助，幫助他們依照聯邦政府對類似投資的申請要求制定改革計畫，以落實已在紐約州大獲成功的醫療系統重新設計戰略。該小組將包括多位核心成員，他們參與了紐約州與聯邦政府開展的成功的 Medicaid 豁免協商。該改革計畫將聚焦計畫設計、績效衡量和共同節省要件，而該等要件經證實在紐約州非常有效。州長 Cuomo 政府亦將分享其在制定先進的 Medicaid 管理資訊系統和使用資料挖掘解決方案來幫助尋找降低成本與改善效果之機會方面的經驗。

大紐約醫院協會和 1199 SEIU 成功的醫療教育專案將携手波多黎各醫院協會及波多黎各的醫療官員，以幫助改善成效，倡導聯邦醫療撥款公平

除州衛生部爲波多黎各政府提供支援之外，大紐約醫院協會(Greater New York Hospital Association)和 1199 SEIIU 的醫療教育專案亦將與波多黎各醫院協會及波多黎各的衛生官員組成一隻聯合工作組，就融資問題提供技術支援並在醫院內制定最佳實作，以幫助化解波多黎各的醫療危機，同時可形成合力幫助該島國實現聯邦醫療撥款公平。

<u>經濟及相關問題</u>

除幫助波多黎各緩解醫療危機之外，州長公佈了多項計畫，旨在幫助波多黎各增强和發展經濟。

- **能源與基礎設施：**來自州長 Cuomo 政府的一隻高級官員團隊將會幫助波多黎各政府減少對島外能源的依賴，並幫助其向可再生電力過渡，藉此幫助政府降低成本。紐約州已透過大力落實能效改革與部署更多可再生能源而降低了自己的能源成本。州長的團隊將會依據紐約州在發展清潔能源經濟方面的經驗提供建議與指導。
- **農業：**州長辦公室將會派遣一隻農業團隊（包括來自紐約州農業與市場部及康奈爾大學的代表）爲波多黎各提供合規支援，以使之遵守聯邦《Food Safety Modernization Act》並發展波多黎各的農業部門。另外，紐約州將會努力達成雙邊貿易協定，以幫助波多黎各銷售非紐約州産的産品，而波多黎各則將購買非産自本島的紐約産産品。
- **旅游：**在過去的 4.5 年，紐約州已透過 I LOVE NY 活動向旅游業投入了 1.3 億美元。成果是收入猛增了 85 億美元，增至創紀錄的 625 億美元，是美國其他州增速的兩倍。紐約州將會擬議透過 500 萬美元的聯合 I LOVE NY 旅游活動擴大該成果，以推廣紐約和波多黎各之間的旅游。
- **商業與技術發展：**紐約州將會舉辦一場商業化峰會(Commercialization Summit)，爲處於初級階段但前景大好的波多黎各企業、創業學生及高等教育機構和紐約州種子基金牽綫搭橋，藉此促進波多黎各的商業與經濟活動。

「此行的重要意義是彰顯紐約州對波多黎各的大力支援，」**紐約市議會議長 Melissa Mark-Viverito** 說。「在紐約，我們以前應對過類似危機，如今我們可與波多黎各政府分享我們的經驗與知識。此行亦提高了華盛頓的關注，我們會繼續呼籲聯邦政府對該島上的醫療危機與債務危機做出恰當回應。紐約州和波多黎各有著密不可分的關係，因爲本州擁有美國最多的波多黎各人口。我會繼續與地方、州及聯邦政府一起想辦法來解决該島面臨的危機。此行是告訴波多黎各民眾，我們不會在他們需要幫助的時候拋弃他們。我感謝州長 Cuomo 在這樣一個關鍵時刻率團前往波多黎各。」

「有近十分之一的紐約市居民的根源要追溯至波多黎各，因此，此次危機與紐約州民眾密切相關，」**總檢察長 Eric Schneiderman** 說。「20 世紀 70 年代，紐約市經歷了類似的財政危機；最近在紐約州，我們實現了重新設計並成功打擊了 Medicaid 系統中的浪費與濫用行爲。不論是聯邦 Medicaid 系統下的公平對待，或是定期撥給大陸多個地方政府的破産保護資金，波多黎各官員皆應擁有他們度過此次危機所需的工具。」

「紐約州擁有美國最多的波多黎各人口，而州眾議院已準備好以任何可行方式提供幫助，」**眾議院議長 Carl Heastie** 說。「我非常自豪紐約州已接受了這一挑戰，並在引領事態發展。聯邦政府亦應加大努力，盡所能幫助緩解這一危機。我感謝州長 Cuomo 組織此次關鍵的團結代表團，以便聽到當地官員及民眾的需求，明確我們可透過何種方式爲波多黎各提供幫助。」

「此行意義重大，因爲波多黎各所面臨的局勢不僅會在紐約州引起反響，而且會在全國引起反響，」**布朗士區區長 Ruben Diaz Jr.**說。「解决波多黎各的財政困境需要領導力和構建聯盟的能力，此行即體現了這一精神。我很自豪此次能與州長 Andrew Cuomo 及政府中的同仁們一起造訪該聯邦，直接與波多黎各政府及民眾探討這一問題及可行的解决辦

法。」

「該特別代表團是與政界、商界及醫療界領袖開展交流以及提高爲目前危機找到可行解決方案之迫切性的一個大好機會，」**紐約市財務司長 Scott M. Stringer** 說。「隨著我們繼續開展對話以及重申紐約州和波多黎各之間的密切關係，我期待跟州長 Cuomo、總督 Padilla 及整隻團隊共同努力。」

「各級政府須齊心協力，如此我們方能化解波多黎各的財政危機，」**國會議員 Nydia Velázquez 女士**說。「我十分讚賞州長 Cuomo 發揮領導作用，爲討論出謀劃策。」

「從道德和財政上說，幫助波多黎各化解目前危機對紐約市均有重要意義。我對我們的代表團和波多黎各政府的合作夥伴正在做的工作感到無比自豪，」**眾議員 Marcos Crespo** 說。「透過在地方、州及聯邦層面通力合作，我們可助力波多黎各解決目前的醫療和經濟問題，最終爲波多黎各民眾構建更美好的未來。」

州長 Cuomo 率團結代表團訪問波多黎各

9 月 8 日週一，該代表團從紐約市 John F. Kennedy 國際機場出發，抵達波多黎各聖胡安。當晚，波多黎各總督 Alejandro García Padilla 在 La Fortaleza 接待了州長和代表團。有關該代表團從 JFK 出發及在 La Fortaleza 受接待的照片，請見這裡。

9 月 9 日週二，州長 Cuomo 和代表團的成員們與波多黎各官員見面，其中包括總督 García Padilla，共同探討波多黎各的醫療危機和經濟挑戰。會後，他們在位於聖胡安的波多黎各大學醫學院舉行了圓桌會議，略述了該代表團的行動計畫，以幫助波多黎各化解醫療危機和經濟挑戰。該圓桌會議是在約 400 名醫科學生及當地居民面前舉行的。

有關州長 Cuomo 在晨間圓桌會議上講話的 YouTube 視訊，請見這裡；電視品質(h264, mp4)格式位於這裡；講話音訊位於這裡。有關圓桌會議的照片，請見這裡。

圓桌會議後，州長 Cuomo 和代表團與總督 García Padilla 一同前往聖胡安北部游覽 La Placita de Santurce。該團隊亦計畫在返回紐約之前到當地餐館 Santaella 吃午餐。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418